



Banská Bystrica 30.05.2025
OZ 254150/II-39-2025

ROZHODNUTIE

Predseda Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky o rozklade podanom 9. júna 2022 majiteľom LIBRESSO, s. r. o., Štefániková 214, 029 01 Námestovo, v konaní zastúpeným advokátom Mgr. Marekom Longajom, Šúrska 136/A, 900 01 Modra (ďalej „majiteľ“), proti rozhodnutiu Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky zn. OZ 254150/I-11-2022 z 5. mája 2022 vo veci návrhu na vyhlásenie slovnnej ochrannnej známky č. 254150 „LIBRESSO“ za neplatnú, podaného navrhovateľom BALEVA, s. r. o., Hlavná 29, 080 01 Prešov, v konaní zastúpeným spoločnosťou Zathurecky InPaRtners, s. r. o., Kláry Jarunkovej 4, 974 01 Banská Bystrica (ďalej „navrhovateľ“), na návrh ustanovenej odbornej komisie rozhodol takto:

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov v spojení s § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov sa rozklad zamieta a rozhodnutie zn. OZ 254150/I-11-2022 z 5. mája 2022 **sa potvrdzuje**.

O d ô v o d n e n i e :

Prvostupňovým rozhodnutím Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (ďalej „úrad“) zn. OZ 254150/I-11-2022 z 5. mája 2022 (ďalej „prvostupňové rozhodnutie“ alebo „napadnuté rozhodnutie“) bola podľa § 35 ods. 1 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon o ochranných známkach“) slovná ochranná známka č. 254150 „LIBRESSO“ (ďalej „napadnutá ochranná známka“) na základe podaného návrhu vyhlásená za neplatnú. Navrhovateľ podaný návrh, ktorý sa týkal všetkých zapísaných tovarov a služieb, t. j. tovarov a služieb v triedach 16, 30, 35 a 43 medzinárodného triedenia tovarov a služieb, uplatnil v zmysle § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach a jeho podanie odôvodnil tým, že v prípade napadnutej ochrannnej známky neboli splnené podmienky na jej zápis do registra. Poukázal na to, že označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku nemá vo vzťahu k zapísaným tovarom a službám rozlišovaciu spôsobilosť, označuje druh poskytovaných služieb a zároveň sa toto označenie stalo bežným výrazom používaným v hovorovom, odbornom aj právnom jazyku, na preukázanie čoho v rámci podaného návrhu predložil dôkazné materiály.

Dôvodom prvostupňového rozhodnutia bola skutočnosť, že v konaní o podanom návrhu bolo preukázané naplnenie podmienok na vyhlásenie napadnutej ochrannnej známky za neplatnú podľa § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach. Slovný prvok „LIBRESSO“, ktorým je tvorená napadnutá ochranná známka, ako vyplynulo z dôkazov predložených navrhovateľom, predstavuje označenie s významom „kaviareň, kde sa podáva rýchlo pripravená káva kombinovaná s knižnicou, resp. espresso s čítárňou, resp. kaviareň spojená s čítárňou“. Ako ďalej vyplynulo z navrhovateľom predložených dôkazov, slovo „libresso“ bolo súčasťou slovnnej zásoby slovenského jazyka dlhodobou, a to už v čase pred podaním prihlášky napadnutej ochrannnej známky. Prvostupňový orgán uviedol, že označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku poskytuje priemernému spotrebiteľovi priamu a jednoznačnú informáciu o účele, type či zameraní tovarov a služieb v triedach 16, 30, 35 a 43 medzinárodného triedenia tovarov

a služieb, pre ktoré bola napadnutá ochranná známka zapísaná do registra. Zároveň prvostupňový orgán po preskúmaní navrhovateľom predložených dôkazov konštatoval, že z týchto tiež vyplynulo, že slovo „LIBRESSO“ bolo v relevantnom čase pred podaním prihlášky napadnutej ochrannej známky bežne používané v obchodných zvyklostiach či v bežnom jazyku na označovanie druhu kaviarne. Majiteľ pritom podľa prvostupňového orgánu v konaní o návrhu nepreukázal, že podstatná časť príslušnej skupiny verejnosti by označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku v rozhodnom období vnímala ako identifikátor obchodného pôvodu tovarov a služieb, pre ktoré bola napadnutá ochranná známka zapísaná do registra, a to na základe nadobudnutia rozlišovacej spôsobilosti predmetného označenia v zmysle § 5 ods. 2 zákona o ochranných známkach. S ohľadom na uvedené prvostupňový orgán konštatoval, že výlučne slovné označenie „LIBRESSO“ predstavujúce napadnutú ochrannú známku nespĺňalo podmienky na zápis do registra ochranných známk v zmysle § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach.

Proti tomuto rozhodnutiu podal majiteľ (v súčasnom postavení podávateľa rozkladu) v zákonom stanovenej lehote rozklad, v ktorom vyjadril nesúhlas s napadnutým rozhodnutím.

Na začiatok podaného rozkladu majiteľ, rovnako ako vo vyjadrení k podanému návrhu na vyhlásenie neplatnosti napadnutej ochrannej známky, poukázal na porušenie zásad upravených v ustanovení § 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších právnych predpisov. Konkrétne spomenul zásadu legality, podľa ktorej správne orgány postupujú v konaní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi, zásadu spoľahlivo zisteného stavu veci, ktorá sa premieta do precedenčnej zásady, cieľom ktorej je zamedzenie vzniku excesívnych odklonov v skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch. V tejto súvislosti odkázal na ustanovenie § 3 ods. 7 správneho poriadku, podľa ktorého sa ustanovenia o základných pravidlách konania uvedených v § 3 ods. 1 až 6 správneho poriadku primerane použijú aj pri vydávaní osvedčení.

Majiteľ, tak ako aj v prvostupňovom konaní, poukázal na skutočnosť, že rozlišovacia spôsobilosť označenia predstavujúceho napadnutú ochrannú známku bola posúdená už v konaní o zápise prihlášky napadnutej ochrannej známky do registra, pričom úrad v rámci tohto konania dospel k záveru o spôsobilosti predmetného označenia na zápis do registra ochranných známk, čo majiteľ považoval za správne. Majiteľ nesúhlasil s prvostupňovým orgánom, ktorý na základe vyhľadávania v rôznych slovníkoch konštatoval, že slovo „libresso“ je všeobecne známe. Uviedol, že toto označenie je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti a používa ho od roku 2009 na označenie svojich prevádzok v Námestove a Dolnom Kubíne, ako názov firmy a tiež v rámci adresy webovej stránky www.libresso.sk. Poukázal na to, že ako dôkaz už v prvostupňovom konaní predložil fotografiu prevádzky spolu s informáciou o vyhotovení fotografie v roku 2009 a zároveň predložil dôkazy o regionálnej inzercii jeho prevádzky z rokov 2009 a 2011.

Majiteľ ďalej poukázal na to, že navrhovateľ na podporu svojich tvrdení použil ako dôkaz neúčinný právny predpis, vyhlášku Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 125/1995 Z. z., ktorou sa upravuje kategorizácia pohostinských prevádzkarní a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do skupín a kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do tried. Zastal názor, že ak by úrad zobral tento dôkaz pri rozhodovaní do úvahy, porušil by tým čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky.

V závere podaného rozkladu majiteľ zopakoval, že má k dispozícii odpovede od niektorých subjektov, ktoré si na základe jeho upozornenia uvedomili, že používaním označenia „LIBRESSO“ porušujú jeho práva a prisľúbili nápravu. Na preukázanie uvedeného v prvostupňovom konaní, ako aj v podanom rozklade predložil odpoveď od subjektu Libresso Café SND, ktorý prisľúbil, že vykoná všetky potrebné kroky smerujúce k zmene názvu kaviarne tak, aby sa nezasahovalo do sféry ochrany poskytnutej napadnutou ochrannou známkou.

S ohľadom na uvedené skutočnosti majiteľ požiadal, aby orgán rozhodujúci o rozklade prvostupňové rozhodnutie zrušil a návrh na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú zamietol.

Navrhovateľ sa vo svojom vyjadrení o rozklade, ktoré bolo úradu doručené 30. augusta 2022, stotožnil s prvostupňovým rozhodnutím. Uviedol, že rozklad majiteľa v plnom rozsahu kopíruje argumentáciu obsiahnutú v jeho vyjadrení k návrhu na vyhlásenie neplatnosti napadnutej ochrannej známky. S ohľadom na

uvedené a z dôvodu procesnej ekonomiky navrhovateľ poukázal na svoje vyjadrenie k vyjadreniu majiteľa k návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú zo 16. augusta 2021.

Rozhodnutie orgánu rozhodujúceho o rozklade sa opiera o nasledujúce skutočnosti a dôvody:

Orgán rozhodujúci o rozklade príslušný na konanie v zmysle § 61 ods. 2 správneho poriadku, s ohľadom na § 40 ods. 2 zákona o ochranných známkach preskúmal napadnuté rozhodnutie v rozsahu uvedenom v podanom rozklade, ako aj zákonnosť vedeného správneho konania, ktoré mu predchádzalo, a posúdil dôvody uvádzané účastníkom konania.

Podľa § 51 ods. 5 zákona o ochranných známkach na konanie pred úradom podľa tohto zákona sa vzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní okrem § 19, § 28, § 29, § 30 ods. 1 písm. b) a d), § 32 až 34, § 39, § 49, § 50, § 59 ods. 1 a § 60.

Podľa § 52 ods. 1 zákona o ochranných známkach účastník konania je povinný navrhnúť a predložiť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení.

Podľa § 52 ods. 3 zákona o ochranných známkach úrad rozhoduje na základe odôvodnenia podania a dôkazov, ktoré boli účastníkmi konania predložené.

Podľa § 40 ods. 1 zákona o ochranných známkach, ak tento zákon neustanovuje inak, proti rozhodnutiu úradu možno podať rozklad v lehote do 30 dní odo dňa doručenia rozhodnutia; včas podaný rozklad má odkladný účinok.

Podľa § 40 ods. 2 zákona o ochranných známkach pri rozhodovaní o rozklade je úrad viazaný jeho rozsahom; to neplatí a) vo veciach, v ktorých možno začať konanie z vlastného podnetu, b) vo veciach spoločných práv alebo povinností týkajúcich sa viacerých účastníkov konania na jednej strane.

Podľa § 35 ods. 1 zákona o ochranných známkach úrad vyhlási ochrannú známku za neplatnú, ak v konaní začatom na návrh tretej osoby alebo v konaní z vlastného podnetu zistí, že neboli splnené podmienky na zápis ochrannej známky do registra podľa predpisov platných v čase jej zápisu.

Podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach do registra sa nezapíše označenie, ak nemá rozlišovaciu spôsobilosť.

Podľa § 5 ods. 1 písm. c) zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach do registra sa nezapíše označenie, ak je tvorené výlučne označeniami alebo údajmi, ktoré v obchodnom styku môžu slúžiť na určenie druhu, kvality, množstva, účelu, hodnoty, zemepisného pôvodu, prípadne času výroby tovarov či poskytnutia služieb, alebo iných vlastností tovarov alebo služieb.

Podľa § 5 ods. 1 písm. d) zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach do registra sa nezapíše označenie, ak je tvorené výlučne označeniami alebo údajmi, ktoré sa stali obvyklými v bežnom jazyku alebo v zaužívaných poctivých obchodných zvyklostiach.

Podľa § 5 ods. 2 zákona o ochranných známkach označenie uvedené v odseku 1 písm. b) až d) sa zapíše do registra, ak prihlasovateľ preukáže, že označenie nadobudlo pred dňom podania prihlášky, na základe jeho používania na území Slovenskej republiky alebo vo vzťahu k územiu Slovenskej republiky, rozlišovaciu spôsobilosť k tovarom alebo službám, pre ktoré je prihlásené.

Podľa § 35 ods. 5 zákona o ochranných známkach na ochrannú známku, ktorá bola vyhlásená za neplatnú, sa hľadí ako keby k jej zápisu do registra nedošlo.

Napadnutá slovná ochranná známka č. 254150 „LIBRESSO“, majiteľa LIBRESSO, s. r. o., Štefániková 214, 029 01 Námestovo, s právom prednosti od 19. augusta 2020, bola zapísaná do registra ochranných známk 12. januára 2021 pre tovary „*knihy*“ v triede 16, „*sušienky; cukríky; sladké žemle; káva*“ v triede 30, pre služby

„obchodné sprostredkovateľské služby“ v triede 35 a „kaviarne“ v triede 43 medzinárodného triedenia tovarov a služieb.

Z podaného rozkladu vyplynulo, že majiteľ nesúhlasil so záverom prvostupňového orgánu, že v konaní o návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú bolo preukázané, že v prípade napadnutej ochrannej známky neboli splnené podmienky na jej zápis do registra v zmysle § 5 ods. 1 písm. b, c) a d) zákona o ochranných známkach. Konštatoval, že napadnutá ochranná známka je tvorená označením, ktoré je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, pričom toto používa od roku 2009. Zároveň zastal názor, že v preskúvanom prípade došlo k porušeniu zásad správneho konania, ktoré sú upravené v ustanovení § 3 správneho poriadku.

Čo sa týka návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú uplatneného podľa § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b, c) a d) zákona o ochranných známkach, orgán rozhodujúci o rozklade poukazuje na základné zásady a princípy známkového práva a na význam a zmysel ochranných známk. V intenciách ustanovenia § 2 zákona o ochranných známkach možno za ochrannú známku uznať akékoľvek označenie, ktoré tvoria najmä slová vrátane osobných mien, kresby, písmená, číslice, tvar tovaru alebo tvar obalu tovaru alebo zvuky, ak toto označenie je spôsobilé rozlíšiť tovary alebo služby jednej osoby od tovarov alebo služieb inej osoby, t. j. označenie, ktoré má rozlišovaciu spôsobilosť, a zároveň je vyjadrené v registri úradu spôsobom, ktorý príslušným orgánom a verejnosti umožňuje jasne a presne určiť predmet ochrany poskytnutej majiteľovi ochrannej známky. Uvedená možnosť a schopnosť identifikácie obchodného pôvodu tovaru a služby (s cieľom umožniť spotrebiteľovi, ktorý nadobudne tovar alebo službu, ktoré ochranná známka označuje, vykonať neskôr ten istý výber, ak sa skúsenosť ukáže byť pozitívnou, alebo vykonať iný výber, ak sa ukáže byť negatívnou) je vyjadrením základnej funkcie ochrannej známky.

Pri skúmaní zápisnej spôsobilosti označenia predstavujúceho napadnutú ochrannú známku (s ohľadom na uvedenú funkciu ochrannej známky) je potrebné posúdiť, či označenie v čase zápisu do registra bolo spôsobilé odlíšiť tovary a služby jednej osoby od tovarov a služieb inej osoby (tzv. vnútorná rozlišovacia spôsobilosť), pričom je potrebné vziať do úvahy dojem, akým označenie pôsobí ako celok na relevantného spotrebiteľa, s prihliadnutím na charakter a povahu zapísaných tovarov a služieb. Relevantným spotrebiteľom sa rozumie najmä potenciálny spotrebiteľ daného druhu tovarov alebo služieb, osoby zapojené do distribučnej siete, prípadne obchodné kruhy zaoberajúce sa takým druhom tovarov alebo služieb, pre ktoré je napadnutá ochranná známka zapísaná do registra. Na to, aby bolo možné konštatovať, že označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku malo v čase jeho zápisu do registra rozlišovaciu spôsobilosť a nebola uplatnená zápisná výluka podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona o ochranných známkach, nestačí, aby sa označenie len odlišovalo od iných zapísaných alebo známych označení, ale je potrebné, aby svojou formou a obsahom bolo do takej miery originálne, že jeho osobité znaky mali schopnosť individualizovať tovary a služby, pre ktoré bolo označenie zapísané do registra. S ohľadom na uvedené skutočnosti možno uzavrieť, že označenie má rozlišovaciu spôsobilosť pre konkrétne tovary a služby, ak spotrebiteľ je alebo bude podľa neho schopný odlíšiť tovary a služby pochádzajúce z určitého obchodného zdroja (tovary a služby jednej osoby od tovarov a služieb inej osoby).

Zápisná výluka uvedená v § 5 ods. 1 písm. c) zákona o ochranných známkach bráni zápisu takého označenia do registra ochranných známk, ktoré je tvorené výlučne označeniami alebo údajmi poukazujúcimi na niektorú z „vlastností“ tovaru alebo služby, pre ktorý alebo pre ktorú sa zápis žiada. Takéto označenia by mali ostať voľné všetkým subjektom pôsobiacim na trhu s dotknutými tovarmi a službami. Vymenovanie dôvodov zápisu nespôsobilých označení a údajov (vlastností tovarov alebo služieb) v predmetnom ustanovení je len demonštratívne a pri posudzovaní zápisnej spôsobilosti označenia tak možno brať do úvahy aj akúkoľvek inú vlastnosť tovarov alebo služieb, pre ktoré sa označenie prihlasuje, resp. pre ktoré bolo označenie zapísané do registra.

Účelom zápisnej prekážky uvedenej v § 5 ods. 1 písm. d) zákona o ochranných známkach je vylúčiť zo zápisu označenia, ktoré pozostávajú výlučne z označení alebo údajov obvyklých v bežnom jazyku alebo v poctivých obchodných zvyklostiach. Hoci sa rozsah pôsobnosti predmetného ustanovenia môže prekrývať s rozsahom pôsobnosti ustanovenia § 5 ods. 1 písm. c) zákona o ochranných známkach, označenia, na ktoré sa vzťahuje zápisná výluka uvedená v § 5 ods. 1 písm. d) zákona o ochranných známkach, budú zo zápisu vylúčené nie

preto, že sú opisné, ale na základe ich súčasného používania rôznymi výrobcami tovarov či poskytovateľmi služieb v oblastiach obchodu zahŕňajúcich tovary a služby, pre ktoré je označenie prihlásené na zápis do registra ochranných známk, resp. zapísané ako ochranná známka.

Existenciu prekážok brániacich zápisu označenia ako ochrannej známky, ktoré sú uvedené v § 5 ods. 1 písm. b) až d) zákona o ochranných známkach, možno prekonať preukázaním nadobudnutia rozlišovacej spôsobilosti vo vzťahu k tým tovarom a službám, pre ktoré bolo označenie prihlásené na zápis do registra (§ 5 ods. 2 zákona o ochranných známkach). Rozlišovaciu spôsobilosť môže označenie nadobudnúť len intenzívnym a dlhodobým používaním, vďaka ktorému relevantná verejnosť identifikuje tovary a služby označenia ako tovary a služby pochádzajúce od konkrétnej osoby a označenie nebude považovať za všeobecne používané. Uniesť dôkazné bremeno, t. j. označiť a predložiť potrebné dôkazy a uvedenými dôkazmi svoje tvrdenia preukázať, musí v zmysle § 52 ods. 1 a 3 zákona o ochranných známkach prihlasovateľ, resp. v predmetnom konaní majiteľ. Pri posudzovaní, či majiteľ prostredníctvom predložených dokladov preukázal nadobudnutie rozlišovacej spôsobilosti označenia v zmysle uvedeného zákonného ustanovenia, vychádza úrad z okolností konkrétneho prípadu a do úvahy berie viaceré relevantné faktory – predovšetkým charakter označenia, intenzitu, čas, zemepisné rozšírenie, dobu jeho používania, podiel, v akom je označenie zastúpené na trhu, výšku investícií vynaložených na jeho propagáciu a pod.

Pokiaľ ide o vecné posúdenie návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú, orgán rozhodujúci o rozklade zdôrazňuje, že v preskúmanom prípade je rozhodujúcou skutočnosť, či napadnutá ochranná známka, ktorá je tvorená výlučne slovným prvkom „LIBRESSO“ bez akýchkoľvek ďalších slovných alebo grafických prvkov, v čase jej zápisu do registra ochranných známk (12. januára 2021) predstavovala označenie spôsobilé plniť základnú funkciu ochrannej známky, resp., či v čase zápisu napadnutej ochrannej známky do registra bola daná existencia absolútnych zápisných výluk uvedených v § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach.

Pri posudzovaní naplnenia podmienok na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú na základe návrhu uplatneného v zmysle § 35 ods. 1 zákona o ochranných známkach v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) predmetného zákona prvostupňový orgán vychádzal z posúdenia nasledujúcich dôkazov predložených v konaní navrhovateľom:

- vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 125/1995 Z. z. z 20. marca 1995, ktorou sa upravuje kategorizácia pohostinských prevádzkarní a klasifikačné znaky na ich zaradovanie do skupín a kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaradovanie do tried (dôkaz č. 1),
- printscreen obsahujúci článok z týždenníka Trend s názvom „Fantázia podnikateľov dostáva širšie krídla“ z 5. novembra 2001 (dôkaz č. 2),
- Učebné texty pre žiakov v predmete „Technológia služieb cestovného ruchu“, programové obdobie 2007 – 2013 (dôkaz č. 3),
- výsledky vyhľadávania pojmu „Libresso“ v rôznych internetových slovníkoch, odkazy na webové stránky <http://www.najdislovo.sk/oscs?word=libresso>, <https://www.dwds.de/wb/Libresso>; <https://educalingo.com/en/dic-de/libresso>; <http://lexikon.sk.sweb.cz/l.htm> (Internetový lexikón), <https://slovník.juls.savba.sk/?w=libresso&s=exact&c=F7a3&cs=&d=scs#> (Akademický slovník cudzích slov SAV 2005), <http://slovníkcudzích slov.sk/> (Slovník cudzích slov; dôkaz č. 4),
- odkazy na webové stránky prevádzok používajúcich v názve označenie „Libresso“: <https://www.facebook.com/Libresso-Cafe-SND-382851582564839>, <http://www.horaren.sk/129-vitajte>, <https://libresso.podvrskom.sk/>, <https://www.restu.sk/bar-libresso-madrid/>; <https://veganstvo.org/2013/12/pub-libresso-madrid-kosice/>, <https://libressobooks.sk>, <http://hradcervenykamen.sk/?p=2981>, <https://www.upc.uniba.sk/o-upece/>, <https://www.pammap.sk/bratislava/muzeum-mesta-bratislavy-mmb/5-zbierky-specializovane/5-pohladnice/6001-7000/p-06406?page=525>, <http://sdaj.tuke.sk/l-uik.html>, <https://www.novezamky.sk/libresso-knihkupectvo-artforum-s-kaviarnou/os-1921>, <https://medziknihami.sk/clanky/objavili-sme-tri-nove-knihkupectva/>, <https://www.facebook.com/Libressobarbanskastiavnic>, https://www.facebook.com/libresso.caffeebar/places_recent (dôkaz č. 5).

V súvislosti s navrhovateľom predloženými dôkazovými materiálmi orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje nasledujúce.

Predmetom dôkazu č. 1 je vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 125/1995 Z. z., ktorou sa upravuje kategorizácia pohostinských prevádzkarní a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do skupín a kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do tried (ďalej len „vyhláška MHSR č. 125/1995 Z. z.“), účinná od 26. júna 1995. V zmysle tejto vyhlášky bolo definované pohostinské odbytové stredisko kategórie „libresso“ ako zariadenie, ktoré *„poskytuje prevažne služby spoločensko-zábavného charakteru doplnené o stravovacie služby a občerstvenie. Slúži na dlhší pobyt hostí, poskytuje vybraný sortiment teplých a studených nápojov, cukrárskych výrobkov, teplých a studených jedál, predovšetkým charakteru predjedál“*. Čo sa týka vybavenosti pohostinského odbytového strediska „libresso“, ako vyplýva z predmetnej vyhlášky, súčasťou jeho zariadenia je funkčná knižnica, v ktorej sú vybrané druhy domácej a zahraničnej tlače, noviny, časopisy a novinky vytipovaných druhov kníh, súčasťou môže byť aj predaj kníh, novín a časopisov. Orgán rozhodujúci o rozklade uvádza, že od 1. novembra 2001 nadobudla účinnosť vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 419/2001 Z. z., ktorou sa upravuje kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do tried. Predmetnou vyhláškou bola vyhláška MHSR č. 125/1995 Z. z. zrušená. V tejto súvislosti možno uviesť, že v prípade pohostinských prevádzkarní došlo k zrušeniu kategorizácie, čo je zrejmé aj z článku s názvom „Fantázia podnikateľov dostáva širšie krídla“ uverejneného v týždenníku Trend 5. novembra 2001 (dôkaz č. 2).

Dôkaz č. 3 predstavuje Učebné texty pre žiakov v predmete „Technológia služieb cestovného ruchu“, ktoré boli spracované pre potreby projektu „Cesta k modernej škole“ realizovaného s podporou EÚ na programové obdobie 2007 – 2013. V učebných textoch je zahrnutá, okrem iného, aj charakteristika spoločensko-zábavných zariadení „Kaviareň, Espresso, Libresso“, v rámci ktorej sa uvádza, že tieto zariadenia poskytujú prevažne služby spoločenského a zábavného charakteru doplnené o stravovacie služby a občerstvenie, poskytujú vybraný sortiment teplých a studených nápojov, cukrárskych výrobkov, teplých a studených jedál, predovšetkým charakteru predkrmov, prípadne môže ísť o kombináciu kaviareň – cukráreň. Vzhľadom na to, že predmetné zariadenia slúžia na dlhší pobyt hostí, vybavenie interiéru je prispôbené tomuto účelu.

Obsahom dôkazu č. 4 sú jednak printscreeny z webových stránok obsahujúce výsledky vyhľadávania slova „libresso“ v rôznych internetových slovníkoch, ako aj hypertextové odkazy na slovníky. Podľa Akademického slovníka cudzích slov z roku 2005 prístupného na webovej stránke <https://slovník.juls.savba.sk/> pojmom „libresso“ sa označuje *„kaviareň, kde sa podáva rýchlo pripravená káva podľa talianskeho spôsobu, kombinovaná s knižnicou; espresso s čítárňou“*. Pokiaľ ide o Obrátený slovník cudzích slov (printscreen z webovej stránky <https://www.najdislovo.sk/oscs?word=libresso>, doplnený hypertextovým odkazom), tento definuje výraz „libresso“ ako *„kaviareň spojenú s čítárňou, knižnicou“*. Súčasťou dôkazu sú tiež printscreeny zobrazujúce výsledky vyhľadávania pojmu „libresso“ v nemeckom slovníku a na webovej stránke educalingo.com doplnené hypertextovými odkazmi. V nemeckom slovníku prístupnom na webovej stránke www.dwds.de je uvedená jednak definícia pojmu „Libresso“ vo význame *„kaviareň s knihami, novinami a časopismi“*, ako aj príklady použitia tohto slova v období pred zápisom napadnutej ochrannej známky do registra. Pokiaľ ide o printscreeny z webovej stránky <http://educalingo.com/en/dic-de/libresso>, ich obsahom sú rôzne informácie ohľadom výrazu „libresso“, ako napríklad jeho pôvod (latinsko-taliansky), výslovnosť, význam v nemeckom jazyku (*kaviareň s knihami, novinami, časopismi*), ako aj preklady tohto slova do 25 jazykov, z ktorých je zrejmé, že tento pojem sa v rovnakej podobe používa v rôznych jazykoch. Obsahom uvedených printscreenov sú tiež príklady použitia tohto slova v nemeckej literatúre, citáty a informácie o tomto slove z rozhodujúceho obdobia. V súvislosti s odkazom na webovú stránku <http://slovníkcudzichslov.sk/> možno konštatovať, že v tomto slovníku je pojem „libresso“ definovaný ako *„kaviareň, kde sa podáva rýchlo pripravená káva podľa talianskeho spôsobu, kombinovaná s knižnicou; espresso s čítárňou“*. Pokiaľ ide o hypertextový odkaz na webovú stránku Internetového lexikónu <http://lexikon.sk.sweb.cz/l.htm>, je potrebné uviesť, že obsah tejto webovej stránky nebolo možné zobraziť.

Čo sa týka hypertextových odkazov na webové stránky prevádzok, ktoré podľa navrhovateľa v názve používali označenie „Libresso“ (dôkaz č. 5), orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje, že hypertextové odkazy ako také, bez ich doplnenia samotnými relevantnými výťahmi alebo snímkami webových stránok nemožno až na určité výnimky (odkazy na oficiálne databázy vedené napr. štátnymi inštitúciami a orgánmi) považovať za

dostatočný dôkaz. Dôvodom je skutočnosť, že informácie prístupné prostredníctvom hypertextového odkazu môžu byť neskôr zmenené alebo odstránené, resp. obsah webových stránok už nemusí byť prístupný ako je to aj v prípade niekoľkých hypertextových odkazov uvedených navrhovateľom.

Na základe posúdenia navrhovateľom predložených dôkazných materiálov jednotlivo a vo vzájomných súvislostiach orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje, že z týchto je zjavné, že v čase zápisu napadnutej ochrannej známky do registra (12. januára 2021) sa pojmom „libresso“ v rámci trhu označoval konkrétny druh prevádzky, a to kaviareň kombinovaná, resp. spojená s knižnicou. Tento pojem bol v uvedenom význame v rámci slovenského trhu používaný minimálne od roku 1995, kedy nadobudla účinnosť vyhláška MHSR č. 125/1995 Z. z. (dôkaz č. 1). Napriek tomu, že vo vyhláške, ktorá od novembra 2001 nahradila vyhlášku MHSR č. 125/1995 Z. z., sa už pojem „libresso“ nenachádzal, a to s ohľadom na skutočnosť, že kategorizácia pohostinských prevádzkarní bola, z dôvodu, aby sa zamedzilo obmedzovaniu možnosti podnikania, zrušená (dôkaz č. 2), uvedené neznamena, že tento druh prevádzky ďalej nebol známy, resp. že v rámci trhu sa už takéto prevádzky nevyskytovali. Skutočnosť, že prevádzky s označením „libresso“ sa aj po zrušení vyhlášky MHSR č. 125/1995 Z. z. na trhu vyskytovali, je zjavná z dôkazu č. 3 predstavujúceho učebné texty pre žiakov spracované pre potreby projektu na programové obdobie 2007 – 2013, v rámci ktorých je zahrnutá aj charakteristika tohto spoločensko-zábavného zariadenia. V tejto súvislosti orgán rozhodujúci o rozklade poukazuje tiež na to, že slovo „libresso“, resp. „libreso“ s významom kaviareň s knižnicou bolo v rozhodujúcom období (t. j. v čase zápisu napadnutej ochrannej známky do registra) súčasťou slovnej zásoby obsiahnutej v rôznych slovníkoch (dôkaz č. 4). S ohľadom na uvedené je dôvodné konštatovať, že slovo „libresso“ a jeho význam bol v čase zápisu napadnutej ochrannej známky do registra známy širokej spotrebiteľskej verejnosti.

Napadnutá ochranná známka bola do registra zapísaná pre tovary „*knihy*“ v triede 16, „*sušienky; cukríky; sladké žemle; káva*“ v triede 30, pre služby „*obchodné sprostredkovateľské služby*“ v triede 35 a „*kaviarne*“ v triede 43 medzinárodného triedenia tovarov a služieb. S ohľadom na uvedené je zjavné, že relevantnou spotrebiteľskou verejnosťou v predmetnom prípade je široká spotrebiteľská verejnosť. Orgán rozhodujúci o rozklade s prihliadnutím na skutočnosti vyplývajúce z navrhovateľom predložených dôkazov konštatuje, že napadnutá ochranná známka tvorená výlučne slovným prvkom „LIBRESSO“ bola v čase jej zápisu do registra ochranných známok relevantnou verejnosťou vnímaná len ako odkaz na konkrétny druh prevádzky, kaviarne spojenej s knižnicou, resp. čítárňou a s ňou súvisiace, resp. doplnkové tovary a služby. S ohľadom na uvedené je dôvodné konštatovať, že napadnutá ochranná známka v čase zápisu do registra predstavovala označenie všeobecného charakteru, na základe ktorého spotrebiteľ nedokázal takto označené tovary a služby majiteľa, pre ktoré bola napadnutá ochranná známka zapísaná do registra, odlíšiť od rovnakých tovarov a služieb iných subjektov na trhu. Napadnutá ochranná známka tvorená výlučne slovným prvkom „LIBRESSO“ bez akýchkoľvek ďalších slovných, obrazových či štylistických prvkov, nebola a nie je svojím obsahom originálna do takej miery, aby bola schopná individualizovať tovary a služby, pre ktoré bola zapísaná do registra v takom rozsahu, aby bol príslušný spotrebiteľ na jej základe schopný identifikovať osobu, ktorá tieto tovary a služby poskytuje. Zároveň vo vzťahu k tovarom a službám, pre ktoré bola zapísaná do registra, predstavovala označenie, ktoré opisuje ich druh, resp. účel a zameranie. Súčasne možno konštatovať, že napadnutá ochranná známka je tvorená označením, ktoré bolo v čase jej zápisu do registra v obchodných zvyklostiach v danom segmente trhu obvyklé a používané aj v bežnom jazyku.

S ohľadom na uvedené skutočnosti orgán rozhodujúci o rozklade v súlade s názorom prvostupňového orgánu konštatuje, že napadnutá ochranná známka „LIBRESSO“ nebola v čase jej zápisu do registra ochranných známok spôsobilá na zápis do registra podľa § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach.

Majiteľ vo svojom vyjadrení k návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú, ako aj v podanom rozklade uviedol, že označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku používal už od roku 2009 s účelom odlíšiť svoju prevádzku od ostatných prevádzok, pričom toto označenie bolo v širšom okolí rešpektované a slúžilo svojmu účelu, a teda podľa jeho názoru nadobudlo pre neho rozlišovaciu spôsobilosť na základe používania. Na preukázanie uvedeného v konaní predložil nasledujúce dôkazy:

- kópiu fotografie prevádzky LIBRESSO spolu s dátumom jej vyhotovenia 17. augusta 2009 (dôkaz č. 6),
- kópiu faktúry č. 866111030 z 27. októbra 2011 za inzerciu v regionálnych novinách „Oravsko“ (dôkaz č. 7),

- kópie strán z regionálnych novín „ORAVSKO“ z 27. novembra 2009 a 21. októbra 2011 (dôkaz č. 8),
- kópiu listu „Odpoveď na výzvu protiprávneho stavu“ od zástupcu Slovenského národného divadla adresovaného majiteľovi zo 14. apríla 2021 (dôkaz č. 9).

V súvislosti s majiteľom predloženými dôkazovými materiálmi orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje nasledujúce.

Dôkaz č. 6 predstavuje fotografiu prevádzky s názvom „LIBRESSO“, ktorá bola vyhotovená v roku 2009. Na sklenených vitrínach prevádzky sú ďalej umiestnené nápisy „Caffé“ a „Knihy“, z čoho je zrejmé, že v predmetnom prípade išlo o kaviareň spojenú s ponukou kníh. Z dôkazu nie je zrejmé, kde sa kaviareň nachádzala, ani kto bol jej majiteľom.

Dôkaz č. 7 predstavuje faktúru č. 866111030 vyhotovenú 27. októbra 2011 pre majiteľa za inzerciu v regionálnych novinách „ORAVSKO“ v sume 54,60 EUR, pričom ako dodávateľ je uvedená spoločnosť regionPRESS, s. r. o. Dôkaz č. 8 predstavuje prednú stranu regionálnych novín „ORAVSKO“, číslo 42 z 21. októbra 2011, ako aj vnútornú stranu týchto novín, na ktorej je uverejnená reklama „LIBRESSO Raj pre milovníkov kníh a kávy Otvárame v Dolnom Kubíne už čoskoro“. Súčasťou dôkazu je taktiež predná strana regionálnych novín „ORAVSKO“, číslo 48 z 27. novembra 2009 spolu s vnútornou stranou, na ktorej je uverejnená reklama „Najväčšie na Orave kníhkupectvo LIBRESSO“, pričom pod reklamou je uvedená informácia, že prevádzka je otvorená na prízemí polyfunkčného domu Daniela v Námestove. Orgán rozhodujúci o rozklade v tejto súvislosti poukazuje na to, že v oboch prípadoch reklamy v regionálnych novinách je slovný prvok „LIBRESSO“ vyhotovený v štylizovanom písme spolu s ďalšími obrazovými prvkami, a preto je dôvodné konštatovať, že dôkaz č. 8 nepreukazuje používanie výlučne slovného označenia „LIBRESSO“, ktorým je tvorená napadnutá ochranná známka.

V odpovedi na Výzvu na odstránenie protiprávneho stavu zo 14. apríla 2021 (dôkaz č. 9) zástupca Slovenského národného divadla reagoval na výzvu majiteľa na odstránenie protiprávneho stavu, ktorý nastal podľa majiteľa tým, že SND zasiahlo do jeho obchodnej stratégie „LIBRESSO“ vytvorenej v roku 2009 a do jeho práv z napadnutej ochrannej známky. V súvislosti s týmto dôkazom orgán rozhodujúci o rozklade v prvom rade uvádza, že z tohto dôkazu nie je zrejmé reálne používanie napadnutej ochrannej známky majiteľom na trhu, t. j. tento dôkaz nepreukazuje používanie ochrannej známky vo vzťahu k spotrebiteľom, a teda nemožno ho považovať za relevantný pre účely preukázania nadobudnutia rozlišovacej spôsobilosti napadnutej ochrannej známky na základe jej používania. Zároveň možno poukázať na to, že hoci zástupca SND, ako vyplýva z predloženej odpovede, prisľúbil zmenu názvu kaviarne, aby nezasahoval do uvedených práv majiteľa, Mestská časť Bratislava – Staré mesto ako príslušný stavebný úrad I. stupňa vydala 30. januára 2007 rozhodnutie, ktorým povolila v novostavbe SND (okrem iných častí) užívanie častí „libresso, zádverie, šatňa, kancelária, šatňa personálu, umývareň riadu, ochoz opera, terasa, terasa libressa – opera“. Tento dôkaz teda podľa orgánu rozhodujúceho o rozklade podporuje záver vyplývajúci z dôkazov predložených navrhovateľom, že pojem „libresso“ predstavoval v období pred zápisom napadnutej ochrannej známky označenie druhu prevádzky.

Pokiaľ ide o možnosť prekonania zápisných prekážok uvedených v § 5 ods. 1 písm. b) až d) zákona vyplývajúcu z ustanovenia § 5 ods. 2 predmetného zákona, orgán rozhodujúci o rozklade uvádza, že rozlišovacia spôsobilosť nadobudnutá používaním v zmysle § 5 ods. 2 zákona o ochranných známkach znamená, že hoci označenie samé osebe nemá vlastnú rozlišovaciu spôsobilosť vo vzťahu k dotknutým tovarom a službám, aspoň významná časť príslušnej skupiny verejnosti, vďaka jeho používaniu na trhu, identifikuje takto označené tovary a služby ako tovary a služby pochádzajúce od určitého podniku, a teda odliší ich od tovarov a služieb iných subjektov na trhu (rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-262/04 z 15. decembra 2015). Orgán rozhodujúci o rozklade zdôrazňuje, že označenie môže rozlišovaciu spôsobilosť nadobudnúť len intenzívnym a dlhodobým používaním, vďaka ktorému relevantná verejnosť identifikuje tovary alebo služby ním označované ako tovary alebo služby pochádzajúce od konkrétnej osoby a označenie nebude považovať za všeobecne používané. Majiteľ musí presvedčivými dôkazmi v konaní preukázať všetky skutočnosti potrebné na to, aby bolo možné bez akýchkoľvek pochybností dospieť k záveru, že označenie predstavujúce napadnutú ochrannú známku rozpoznávala aspoň podstatná časť príslušnej skupiny verejnosti ako označenie

obchodného pôvodu dotknutých tovarov a služieb, a to v období pred zápisom napadnutej ochrannej známky do registra (12. januára 2021).

Na základe zhodnotenia majiteľom predložených dôkazov orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje, že majiteľ v preskúvanom prípade nepreukázal, že spotrebiteľia by výlučne slovné označenie „LIBRESSO“ v dôsledku jeho používania majiteľom začali vnímať ako označenie obchodného pôvodu tovarov a služieb, pre ktoré bola napadnutá ochranná známka zapísaná do registra, a nevnímali ho len ako všeobecné označenie opisujúce ich účel, druh a zameranie. V preskúvanom prípade nemožno konštatovať nadobudnutie rozlišovacej spôsobilosti slovného označenia „LIBRESSO“ predstavujúceho napadnutú ochrannú známku vo vzťahu k príslušným tovarom a službám v období pred jej zápisom do registra na základe jeho používania majiteľom, a teda nemožno konštatovať prekonanie konštatovaných zápisných výluk v zmysle § 5 ods. 2 zákona o ochranných známkach.

Pokiaľ ide o tvrdenie majiteľa, že prvostupňový orgán postupoval v rozpore so zásadami upravenými v § 3 správneho poriadku, pretože zápisná spôsobilosť označenia predstavujúceho napadnutú ochrannú známku bola posúdená v rámci prieskumu v konaní o jeho zápise do registra, pričom úrad neidentifikoval žiadne zápisné prekážky, orgán rozhodujúci o rozklade uvádza nasledujúce. Predovšetkým je potrebné zdôrazniť, že napadnuté rozhodnutie bolo vydané v konaní o návrhu navrhovateľa na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú, ktorý bol uplatnený podľa ustanovenia § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach, tzn. z dôvodu existencie verejnoprávnych prekážok zápisu označenia ako ochrannej známky. Ich účelom je pritom ochrana verejného záujmu na používaní označení bez rozlišovacej spôsobilosti, druhových názvov či názvov vyjadrujúcich iné vlastnosti tovarov a služieb, ako aj označení alebo údajov obvyklých v bežnom jazyku alebo v zaužívaných poctivých obchodných zvyklostiach, ktoré v záujme zdravého konkurenčného prostredia musia ostať voľne dostupné pre všetky hospodárske subjekty. Možno preto konštatovať, že verejnoprávny rozmer týchto zápisných prekážok je do istej miery nadradený akýmkoľvek súkromnoprávnym záujmom subjektov používajúcich takéto označenia. Ďalej je potrebné pripomenúť, že vyhlásenie ochrannej známky za neplatnú, ktoré zákon o ochranných známkach predvída pre situácie, kedy je určité označenie zapísané ako ochranná známka bez splnenia podmienok na jeho zápis, je legitímnym procesnoprávnym inštitútom, ktorý umožňuje dodatočne odstrániť protiprávny stav spočívajúci v poskytnutí známkovo-právnej ochrany označeniu, ktorému ochrana neprináleží. Orgán rozhodujúci o rozklade v danej súvislosti dodáva, že zápis ochrannej známky v rozpore s podmienkami ustanovenými v zákone o ochranných známkach nemôže požívať právnu ochranu nielen v zmysle predmetného zákona, ale ani podľa iných právnych predpisov platných v Slovenskej republike (zásada *ex iniuria ius non oritur*). Tak prvostupňový orgán, ako aj orgán rozhodujúci o rozklade sa pritom dostatočne predmetnou vecou zaoberali, vyhodnotili a zohľadnili dôkazy predložené tak navrhovateľom, ako aj majiteľom, pričom náležite uviedli, ktoré skutočnosti boli podkladom rozhodnutia, akými úvahami boli vedení pri posúdení návrhu podaného podľa § 35 ods. 1 v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach vo vzťahu k napadnutej ochrannej známke a aké dôvody viedli jej k vyhláseniu za neplatnú. V preskúvanom prípade podľa orgánu rozhodujúceho o rozklade nedošlo k porušeniu zásad upravených v § 3 správneho poriadku ako to v podanom rozklade tvrdil majiteľ.

Za nedôvodný orgán rozhodujúci o rozklade považuje aj argument majiteľa, že prvostupňový orgán v preskúvanom prípade postupoval v rozpore s čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky, keď pri rozhodovaní o podanom návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú zobral do úvahy neplatný právny predpis (vyhlášku MHSR č. 125/1995). Hoci vyhláška MHSR č. 125/1995 Z. z., na ktorú sa navrhovateľ v rámci návrhu na vyhlásenie napadnutej ochrannej známky za neplatnú odvolal, nepredstavuje v súčasnosti platný a účinný právny predpis, nemožno ju z dokazovania vylúčiť, keďže preukazuje skutočnosti z obdobia pred zápisom napadnutej ochrannej známky do registra, ktoré sú pre posúdenie v predmetnom prípade podstatné.

S prihliadnutím na všetky uvedené skutočnosti orgán rozhodujúci o rozklade konštatuje, že prvostupňový orgán rozhodol správne, keď napadnutú ochrannú známku vyhlásil za neplatnú podľa § 35 ods. 1 zákona o ochranných známkach, a to s ohľadom na naplnenie zápisných výluk v zmysle § 5 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona o ochranných známkach v čase zápisu napadnutej ochrannej známky do registra.

Na základe všetkých uvedených skutočností orgán rozhodujúci o rozklade po preskúmaní prvostupňového rozhodnutia a posúdení argumentov uvedených v podanom rozklade konštatuje, že v preskúmanom prípade neboli zistené také dôvody, pre ktoré by bolo potrebné napadnuté rozhodnutie zrušiť alebo zmeniť. Na tomto základe bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie o opravnom prostriedku:

Toto rozhodnutie je konečné a podľa § 61 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov sa nemožno proti nemu odvolať. Rozhodnutie je možné preskúmať správnym súdom, ktorým je Správny súd v Banskej Bystrici, na základe správnej žaloby podanej podľa § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok. Správny súd uznesením odmietne žalobu, ak žalobca nebol pri jej podaní zastúpený advokátom podľa § 49 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.

JUDr. Pavol Gregorčok
predseda úradu

Doručiť:

Mgr. Marek Longaj, advokát, Šúrka 136/A, 900 01 Modra 1, Slovenská republika
Zathurecky InPaRtners, s. r. o., Kláry Jarunkovej 14877/4, 974 01 Banská Bystrica 1, Slovenská republika